



联合国



气候变化框架公约

Distr.
GENERAL

FCCC/SBSTA/2002/3
15 April 2002
CHINESE
Original: ENGLISH

附属科学技术咨询机构
第十六届会议
2002年6月5日至14日，波恩
临时议程项目8

与有关国际组织的合作

与其他公约的合作：《气候公约》、《联合国防治荒漠化公约》
(《荒漠化公约》)和《生物多样性公约》)秘书处
联合联络组的工作进度报告

秘书处的说明

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、导 言.....	1 - 5	3
A. 任 务.....	1 - 3	3
B. 本说明的范围.....	4	3
C. 科技咨询机构可采取的行动.....	5	4
二、背 景.....	6 - 17	4

目 录(续)

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
<u>附 件</u>		
一、《气候公约》、《荒漠化公约》和《生物多样性公约》的最近结论		7
二、《气候公约》、《荒漠化公约》和《生物多样性公约》各机构的概况		9

一、导 言

A. 任 务

1. 附属科学技术咨询机构(科技咨询机构)在第十届、¹ 第十一届、² 第十二届³ 和第十三届⁴ 会议均鼓励秘书处加强与其他联合国机构和公约的合作。

2. 科技咨询机构第十四届会议核准组建《气候公约》秘书处与《生物多样性公约》秘书处之间的一个联合联络组。科技咨询机构请《气候公约》秘书处邀请《联合国防治荒漠化公约》(《荒漠化公约》)参加这一联络组,以便促进这三项公约之间的协调、探讨这三项公约之间进一步合作的办法,包括制定一项联合工作计划和/或举办研讨会的可能性。它请秘书处向科技咨询机构定期报告联合联络组的活动和建议(FCCC/SBSTA/2001/2, 第 42 段)。

3. 科技咨询机构第十五届会议请联合联络组收集并共享关于每一公约的工作计划和执行情况资料,包括:(一)秘书处以及任何有关科学和专门机构或专家小组的作用和职责;(二)根据每一公约进行的活动的类型;(三)可能的合作领域、可能的联合活动以及与不同的任务授权可能发生的冲突。它还请联合联络组研究在科技咨询机构第十八届会议之前联合举行一次研讨会的可能性,以探讨上述三公约之间的相互联系问题(FCCC/SBSTA/2001/8, 第 41 段)。

B. 本说明的范围

4. 本说明按照上述任务提供资料。这些资料旨在向各缔约方通报秘书处与《荒漠化公约》和《生物多样性公约》之间的合作努力,特别是通过联合联络组的合作努力。各缔约方不妨结合 FCCC/SBSTA/2002/MISC.9 号文件所载缔约方意见阅读本文件。

¹ FCCC/SBSTA/1999/6, 第 22 段。

² FCCC/SBSTA/1999/14, 第 99 段。

³ FCCC/SBSTA/2000/5, 第 59 段。

⁴ FCCC/SBSTA/2000/10, 第 57 段。

C. 科技咨询机构可采取的行动

5. 科技咨询机构不妨表示注意到本文件所载资料、就与《荒漠化公约》和《生物多样性公约》的合作向秘书处提供进一步指导意见，并考虑是否想就该问题向缔约方会议提交一项决定。

二、背景

6. 《气候公约》、《荒漠化公约》和《生物多样性公约》的有关机构在若干建议、结论和决定中鼓励这三项公约的秘书处合作并尽可能协调一致地管理各自的工作进程。附件一概述这三项公约最近的结论。附件二载有这三项公约各机构的概况。

联合联络组的会议

7. 联合联络组第一次会议于 2001 年 12 月 6 日在美利坚合众国华盛顿举行。会议由《气候公约》执行秘书主持。与会者有三项公约的执行秘书、附属机构的主席团成员和秘书处的成员。会议目的是交流三项公约最近会议的信息、共享有关下一年计划的信息和探讨加强三个秘书处及其各自附属机构之间协调的机会。与会者同意三个秘书处轮流负责组织和主持此后的会议。

8. 与会者同意：(1) 制订共同活动日历，公布于三项公约各自的网站；(2) 确定可能需要其他秘书处工作人员参加的高度优先活动；(3) 联合举办一次关于森林和林业问题的研讨会，这是一个三项公约共同关心的问题。研讨会的目的将是交流信息、寻找进一步合作的可能性和探讨促进三项公约之间协调的可能性。研讨会的结果报告将提供给《气候公约》科技咨询机构和其他公约的有关机构。此外，与会者讨论了如何在各公约专家小组与气专委之间建立联系的问题和在这些小组之间交换专家的可能性。

9. 联合联络组第二次会议于 2002 年 1 月 30 日在美利坚合众国纽约举行。会议由《生物多样性公约》执行秘书主持。会议目的是交流有关各附属机构工作的信息、审议联合日历草案和优先活动清单，以及审查筹备关于森林问题的联合研

讨会的进展情况。三项公约各附属机构的主席报告了与联合联络组有关的活动、结论和决定。

10. 《生物多样性公约》附属科学、技术和工艺咨询机构(科技咨询机构)主席回顾了该机构第七届会议的结果。⁵ 他还报告了关于生物多样性和气候变化问题的特设技术专家小组第一次会议的结果。⁶ 特设技术专家小组第二次会议计划在2002年10月之前举行。⁷

11. 《荒漠化公约》科学和技术委员会(科技委员会)主席报告了组建专家小组的情况。专家小组可望在2002年10月开始工作。公约执行情况审评委员会(审评委)主席报告说,该委员会于2001年7月成立,将于2002年11月举行第一次会议。《荒漠化公约》执行秘书报告了该公约秘书处组办的国家会议的情况,这些会议旨在确定和发展三项公约之间的协同作用。

12. 《气候公约》科技咨询机构主席报告了缔约方会议第七届会议的结果和两个附属机构第十五届会议的结果,并告知联合联络组,在第八届缔约方会议之前将举办一系列研讨会。他尤其提请注意下列研讨会:关于在第一个承诺期技术信息中纳入《京都议定书》第十二条规定的植树造林和重新造林活动的定义和方式有关的职权范围和工作议程;技术需要评估方法;和修改非附件一缔约方国家信息通报指南。《气候公约》秘书处主动提出向其他秘书处提供这些指南草案。

13. 联合联络组第三次会议将于2002年4月与准备在海牙举行的《生物多样性公约》缔约方第六届会议结合举行。会议将由《荒漠化公约》执行秘书主持。

⁵ UNEP/CBD/COP/6/4.

⁶ UNEP/CBD/COP/6/INF/6.

⁷ 《生物多样性公约》工作进程产生的资料对《气候公约》科技咨询机构的工作可能有影响。《生物多样性公约》科技咨询机构将有可能在第八届会议审议来自特设技术专家小组的资料,以便《气候公约》缔约方能及时决定是否和如何在科技咨询机构工作中体现这些资料,例如编写包含《京都议定书》第十二条规定的植树造林和重新造林项目活动的定义和方式。

最近的活动

14. 与三项公约有关的活动的联合日历于 3 月在《气候公约》网站公布。⁸ 它包含便于查阅《气候公约》、《荒漠化公约》和《生物多样性公约》完整日历的链接地址。此外，便于每个秘书处的成员参加其他秘书处主办的关键活动的内部工具已开发成功。

15. 《生物多样性公约》秘书处曾要求设法物色旱地生态系统、地中海生态系统、干旱生态系统、半干旱生态系统、草原和热带稀树草原生态系统保护和可持续利用生物多样性领域的专家，根据这项要求，《气候公约》秘书处向《生物多样性公约》秘书处提供了在其专家数据库内进行搜寻的机会。

16. 《气候公约》秘书处将把一名干事借调给《生物多样性公约》秘书处，以协助 2002 年 4 月 7 日至 19 日在海牙举行的缔约方第六届会议。这种借调安排预计会进一步增进两个公约秘书处之间的进一步了解。

17. 三个公约的秘书处目前正考虑在可持久发展问题世界首脑会议期间举行联合展览，展示自 1992 年地球首脑会议以来取得的成就，并提供有关这三项公约的方案和组织信息。

⁸ 见 www.unfccc.int。还见《荒漠化公约》网站 www.unccd.int 和《生物多样性公约》网站 www.biodiv.org。

附件一

《生物多样性公约》

1. 《生物多样性公约》科技咨询机构第六届会议请《生物多样性公约》执行秘书与《气候公约》秘书处协商，探讨《气候公约》和《生物多样性公约》有关附属机构的主席团成员及其各自秘书处之间成立一个联合联络组的事宜(UNEP/CBD/SBSTTA/6/11, 第 VI/7 号建议)。联合联络组的目的是加强两公约之间的协调，包括交流有关信息、制订联合工作计划，处理气候变化与生物多样性之间的相互联系和主办联合研讨会，促进两公约之间的合作。科技咨询机构在同次会议上商定进行一次试验评估活动，为将生物多样性考虑因素纳入《气候公约》及其《京都议定书》的执行工作编写科学咨询意见。为此目的，科技咨询机构还在同次会议上设立了一个关于生物多样性公约与气候变化问题的特设技术专家小组。这是更广泛地评估生物多样性与气候变化之间的相互联系的活动的一部分。科技咨询机构请《气候公约》和其他有关组织为这项评估活动作出贡献。它进一步请气专委编写一份技术文件和物色专家，以此促进这项评估活动(UNEP/CBD/COP/6/3, 第 5-9 段)。⁹

《联合国气候变化框架公约》

2. 科技咨询机构第十四届会议强调需要加强《气候公约》和其他有关公约之间的合作，并欢迎《生物多样性公约》科技咨询机构关于《生物多样性公约》和《气候公约》之间合作与协调行动的潜在领域的建议。它鼓励缔约方促进气候变化专家参与《生物多样性公约》试验评估气候变化与生物多样性之间的相互联系。科技咨询机构在同次会议与核准组建《气候公约》、《生物多样性公约》和《荒漠化公约》三秘书处之间的一个联合联络组(见上文 A 任务一节)。科技咨询机构支持《生物多样性公约》科技咨询机构请气专委编写一份技术文件的要求，并欢迎气专委编写的问题范围文件。科技咨询机构请气专委在编写其技术文件时考

⁹ 《生物多样性公约》网站有进一步资料：<http://www.biodiv.org/cross-cutting/climate>。

虑到气候变化、生物多样性和荒漠化之间的有关相互联系(FCCC/SBSTA/2001/2, 第 42 段)。

3. 科技咨询机构第十五届会议重申《气候公约》、《生物多样性公约》和《荒漠化公约》需要加强合作。它赞赏地注意到气专委关于编写气候变化、生物多样性与荒漠化之间相互联系的技术文件的报告, 并鼓励气专委把这一报告中的结论提供给科技咨询机构第十六届会议。¹⁰ 科技咨询机构还注意到一些缔约方就公约机构、特别是联合联络组在改善合作和协调方面的作用提出的一系列意见。科技咨询机构在同次会议上还请联合联络组收集并共享关于每一公约的工作计划和活动的信息(见上文 A.任务一节)。科技咨询机构还请联合联络组研究在科技咨询机构第十八届会议之前举行一次联合研讨会的可能性, 以探讨三项公约之间的相互联系问题(FCCC/SBSTA/2001/8, 第 41 段)。

《联合国防治荒漠化公约》

4. 应(《气候公约》)科技咨询机构向《荒漠化公约》秘书处发出的关于参加联合联络组的邀请, 《荒漠化公约》执行秘书于 2001 年 8 月 22 日致函同意加入该联络组。《荒漠化公约》缔约方会议第五届会议注意到特设工作组关于审查《荒漠化公约》的报告¹¹, 并表示支持《气候公约》、《生物多样性公约》和《荒漠化公约》实行方针上的融合。缔约方会议倡导下放能力建设的权力, 促进在旱地环境下存地域基础的、能起协同作用的方案。在关于同届会议期间举行的部长高级交互对话会议总结中, 缔约方会议主席强调了《荒漠化公约》对于减少贫困潜在作用, 以及多边环境协定纳入减少贫困战略的主流问题。缔约方会议请科技委员会在其工作方案中考虑土地/土壤退化及其与其他环境公约的联系。此外, 缔约方会议请科技委员会加强与《生物多样性公约》科技咨询机构和《气候公约》科技咨询委员会合作, 并向缔约方会议第六届会议报告此种合作的情况。

¹⁰ 预计气专委主席团将在第二十五届会议审议并批准这项文件的最后草稿。如该文件获得批准, 将在会上提供给各国代表。《生物多样性公约》特设技术专家组 2002 年 1 月 21 日至 25 日在芬兰赫尔辛基召开的第一次会议审议了气专委的文件。这次会议的报告也将提供给各国代表, 并可在 www.biodiv.org/doc 查阅。

¹¹ ICCD/COP/(5)/6。

附件二

《气候公约》、《荒漠化公约》和 《生物多样性公约》各机构的概况

	《气候公约》	《荒漠化公约》	《生物多样性公约》
缔约方会议	缔约方会议 (186 个缔约方)	缔约方会议 (179 个缔约方)	缔约方会议 (183 个缔约方)
主席	Mohamed Elyazghi 先生	Charles Bassett 先生	Geke Faber 先生
主席团	1 名主席、7 名副主席、 两个附属机构的主席、 1 名报告员	1 名主席、9 名副主席 和 1 名科技委员会主 席	1 名主席、10 名副主 席(包括 1 名担任报告 员)
附属机构	附属科学技术咨询机构 (科技咨询机构)	科学和技术委员会 (科技委员会)	附属科学、技术和工 艺咨询机构(科技咨询 机构)
主席	Halldor Thorgeirsson 先生	Philbert Brown 先生	Jan Plesnik 先生
主席团	1 名主席、1 名副主席、 1 名报告员 附属履行机构(履行机构)	1 名主席、4 名副主席 公约执行情况审评委 员会	1 名主席、9 名副主席 -
主席	Raul Estrada-Oyuela 先生	Rogatien Biaou 先生	-
主席团	1 名主席、1 名副主席、 1 名报告员	1 名主席、1 名副主 席、1 名报告员	-
其他机构和 专家组	技术转让专家组、专家协 商小组、清洁发展机制执 行理事会	科技委员会专家组	特设技术专家组和有 关各种问题的联络小 组
秘书处			
执行秘书	Joke Waller-Hunter 女士	Arba Diallo 先生	Hamdallah Zedan 先生

-- -- -- -- --